

# 浙江遂昌杨梅坪村客家话古日疑母的今读

罗欣语

上海师范大学人文学院, 上海

收稿日期: 2026年5月10日; 录用日期: 2026年6月11日; 发布日期: 2026年6月23日

## 摘要

位于浙江遂昌的杨梅坪村是明末清初闽西移民聚成的客家方言岛, 四周为吴语处衢片所围。本文基于实地调查, 系统描写该村客家话古日疑母字的今读类型。调查发现, 该村日母字今读有[n] [n̥] [ŋ] [v] [ɕ] [l] [Ø]七种类型, 疑母字今读有[ŋ] [n̥] [Ø] [x]四种类型, 两者均可划分为白读层、文读层和接触层。其中, 白读层以鼻音为主, 文读层与接触层则反映出普通话以及吴语遂昌话的不同影响。部分日疑母字存在混读现象(如“日/月”“肉/玉”), 属于语音平行音变, 并不撼动两母的系统对立。由于该村方言处于濒危临界, 预计未来日疑母的读音将停滞于当前存古阶段, 难以发生进一步演变。

## 关键词

客家话, 方言岛, 日母, 疑母

# Modern Reflexes of the Ri and Yi Initials in the Yangmeiping Hakka Dialect, Suichang, Zhejiang

Xinyu Luo

School of Humanities, Shanghai Normal University, Shanghai

Received: May 10, 2026; accepted: June 11, 2026; published: June 23, 2026

## Abstract

The Yangmeiping Village in Suichang, Zhejiang Province, is a Hakka dialect island formed by immigrants from western Fujian during the late Ming and early Qing dynasties, surrounded by the Quzhou-Chuzhou subgroup of the Wu dialects. Based on field investigation, this paper systematically describes the current reading types of the Middle Chinese Initials Ri (日) and Yi (疑) in the Hakka dialect of this village. The investigation reveals that the Ri initial characters exhibit seven

types of present-day readings: [ŋ], [n], [ŋ], [v], [ɕ], [l], and [Ø]; while the Yi initial characters display four types: [ŋ], [ŋ], [Ø], and [x]. Both sets can be divided into colloquial layer, literary layer, and contact layer. Among them, the colloquial layer is predominantly characterized by nasal initials, whereas the literary and contact layers reflect different influences from Mandarin and the Suichang Wu dialect. Some characters under the Ri and Yi initials exhibit mixed readings (e. g., ri (日)/yue (月), rou (肉)/yu (玉)), which are instances of parallel phonetic changes and do not undermine the systematic contrast between the two initial categories. As the dialect of this village is critically endangered, it is predicted that the readings of the Ri and Yi initials will stagnate at the current archaic stage, with little likelihood of further evolution.

## Keywords

Hakka Dialect, Dialect Island, Ri Initial, Yi Initial

Copyright © 2026 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

## 1. 引言

杨梅坪村今属浙江省丽水市遂昌县新路湾镇，踞浙西南、遂昌北部，为明末清初时期由福建西部旧汀州府上杭县移民而来。杨梅坪村至今仍以客家话为主要语言，是一个被吴语包围的客家话方言岛，吴语遂昌话属吴语处衢片龙衢小片，杨梅坪村客家话则属于客家话汀州片。

以往对遂昌县内方言的研究都以遂昌话为主，对方言岛的语言现象关注较少，如王文胜(2023) [1]简要介绍了遂昌境内分布的外来方言，主要有客家话、赣语、畲话、南京话等，并列举了主要方言代表字词的对照表。少数文献对遂昌县部分方言岛的语音、词汇和语法系统作过研究，如刘艳琳(2024) [2]记录和描写了刘家村赣语的声韵调、词汇和语法系统，归纳其特征。另外，也有一些文献在研究浙江境内客家话时，调查过遂昌县内客家话的语音特点，如程朝和宋六旬(2025) [3]选取的 62 个调查点中包括遂昌高坪乡石坪村，北界镇周村、东源、西山头村，黄沙腰镇大洞源村和新路湾镇社杨村等。

关于汀州片上杭客家话日、疑母字的研究，多以记述描写为主，主要见于方言调查文献。例如，《上杭县志·方言》(1993) [4]的调查显示，该县客家话日母读[n]，疑母读[ŋ]；邱锡凤(2012) [5]在调查上杭兰溪客家话的音系时，整理归纳了同音字表，其中日母字多读[n]；疑母字多读[ŋ]。少数文献深入探究过其背后的演变机制，如项梦冰(2006) [6]对 136 处调查点的客家话作了穷尽考察，讨论了古日母字的今读类型，发现可分为文白两套体系，[ŋ] [ŋ] [n]等属白读层，[Ø] [l] [j]等属文读层，并在此基础上，构拟出原始客家话古日母的读音为[ŋ]。

遂昌县内分布着多个客家话方言岛。依据庄初升(1996) [7]的分类，方言岛可按地理位置与分布状况分为孤岛型、群岛型、列岛型和岛中之岛型四类。遂昌县内的客家话方言岛属群岛型，杨梅坪村正是该群岛型方言岛中的一部分。关于方言岛语言接触机制的研究，仅有少数几篇文献涉及，如曹志耘(2005) [8]以吴徽语区内的方言岛为调查对象，讨论了方言岛的形成与消亡问题。他指出，方言岛的形成与自然界岛屿类似，可分为填水成岛、蓄水成岛和隆起成岛三种类型；方言岛的消亡与地形、交通、经济文化以及语言生态等因素相关，可分为渐变式(“融岛”)和突变式(“淹岛”)两种方式。

综上所述，目前鲜有文献系统探讨具体方言岛中的语言接触与演变的规律，也少有文献对杨梅坪村客家话语音系统内部的演变与发展情况进行系统研究。正是基于这一研究背景，本文聚焦于杨梅坪村客

家话,系统分析其日、疑母字的读音类型,以期为研究方言岛语言接触与变异的机制提供一个共时案例。

实地考察表明,杨梅坪客家话保留了许多古汉语的语音特征,例如声调仍是四声六调格局,保留入声,部分非组字保留重唇读法,部分二、三、四等见组字未腭化,多数语音特征与上杭客家话一致。本文在归纳该村古日母与疑母字今读类型的基础上,分析部分日、疑母字混读现象及其成因,并结合该村方言现状推测其未来发展演变情况。

本文有关杨梅坪村客家话的语料来源于实地调查,发音人基本信息如下:

(1) 发音人 1: 73 周岁,男,农民,无外出生活经历,能熟练地说客家话与遂昌话,普通话部分读音不标准。

(2) 发音人 2: 72 周岁,女,农民,无外出生活经历,能熟练地说客家话与遂昌话,普通话部分读音不标准。

(3) 发音人 3: 53 周岁,男,县城务工,无外出生活经历,能熟练地说客家话、遂昌话和普通话。

(4) 发音人 4: 52 周岁,女,村委会妇女主任,无外出生活经历,能熟练地说客家话、遂昌话和普通话。

## 2. 杨梅坪村客家话古日母字的今读

### 2.1. 背景介绍

杨梅坪村族谱丢失,具体迁入年份难以确定,大致为明末清初时期。该村虽与县城只有一山之隔,但在 528 国道开通(2024 年)以前,去县城需要从镇上绕远路,约 26 公里。加之四面环山,昔日交通闭塞,周边村落也都为客家移民村,处于聚居状态,村民间用客家话交流频繁,因此客家话为村内优势语言。发展至今,杨梅坪客家话的语音系统仍保留迁出地上杭客家话的基本面貌,但部分字的读音有变化,古日母字的今读便是表现之一。

### 2.2. 上杭客家话(迁出地)古日母字的读音

据《上杭县志·方言》(1993) [4] 记载,上杭客话分为城关片(以临江镇为代表)和古田片(以古田镇为代表),古田片位于上杭县东部,与城关客话区别较大。吴中杰(2015) [9] 考察了浙江汀州客语的分布情况,指出龙游和遂昌交界一带的客话属于上杭中部白砂口音,白砂口音属城关片。因此,本文以上杭城关客话作为杨梅坪村迁出地客话的代表。根据吕守业(2017) [10] 的调查,上杭城关片日母字共有五种读音类型,大部分读为[ŋ]和[Ø],如“惹[ŋiɔ<sup>41</sup>]、如[i<sup>21</sup>]”;部分读[l],如“汝[lɔ<sup>21</sup>]、儒[lɔ<sup>21</sup>]”;少数读为[v] [h],如“闰[vəŋ<sup>41</sup>]、耳[hŋ<sup>41</sup>]”。

### 2.3. 杨梅坪村古日母字的读音类型

根据实地调查,杨梅坪村客家话共有六个声调:阴平[33]、阳平[212]、阴上[25]、去声[51]、阴入[5]、阳入[2]。《方言调查字表》收日母字 60 个,杨梅坪客家话由于封闭性较强,许多字词没有对应表达,或者曾经有,但发展到现在已经不常用或几乎消失了。调查获得该村客家话古日母字共 22 个,具体读音见表 1。

项梦冰(2006) [6] 将客家话日母字归纳为二分趋势,分别有两套对应关系,两套关系的不同源于文白异读,杨梅坪客家话也是如此。由表 1 可见,该村客家话古日母字今读共有[ŋ] [n] [ŋ] [v] [e] [l] [Ø] 七种类型,多数字读[ŋ],占比约为 60%,其余六种读音分布于少数几个字中。

#### 2.3.1. 白读层

[ŋ] 出现在非止摄开口三等字,[ŋ] 出现在止摄开口三等字前,[n] 仅见于宕摄开口三等漾韵字“瓢[noŋ<sup>33</sup>]”

一处，保留了鼻音韵尾。在《上杭县志·方言》(1993) [4]列出的同音字表中，“瓢”的读音为[nɔ̃]，韵母为鼻化韵，该字使用频率较低，仅用于“瓜瓢”义。这反映出方言岛与迁出地之间演变速率的不一致：由于方言岛具有较强的封闭性，其音变进程可能滞后于迁出地。因此，杨梅坪客家话中“瓢[nɔ̃<sup>33</sup>]”的读音可不纳入系统讨论，该村日母字白读层可按照是否为止摄开口三等字分为[ŋ]和[ŋ]两大类。

**Table 1.** Contemporary readings of the ancient Ri initial in the Yangmeiping Hakka dialect

**表 1.** 杨梅坪客家话古日母字的今读

例字	音韵地位	读音
如	遇合三鱼韵	ey <sup>212</sup>
乳	遇合三虞韵	lu <sup>212</sup> /ey <sup>212</sup>
尔	止开三纸韵	ŋ <sup>212</sup>
二	止开三脂韵	ŋ <sup>51</sup>
而	止开三之韵	ə <sup>25</sup>
耳	止开三止韵	əŋ <sup>25</sup>
绕	效开三宵韵	ŋjə <sup>51</sup>
染	咸开三琰韵	ŋian <sup>25</sup>
任	深开三沁韵	ŋiŋ <sup>212</sup>
入	深开三缉韵	ŋje <sup>?</sup> 2
然	山开三仙韵	lan <sup>212</sup>
热	山开三线韵	ŋje <sup>?</sup> 2
软	山合三仙韵	ŋian <sup>25</sup>
人	臻开三真韵	ŋiŋ <sup>212</sup>
忍	臻开三軫韵	ŋiŋ <sup>25</sup>
认	臻开三震韵	ŋiŋ <sup>51</sup>
日	臻开三质韵	ŋje <sup>?</sup> 2
闰	臻合三稊韵	viŋ <sup>51</sup>
瓢	宕开三阳韵	noŋ <sup>33</sup>
让	宕开三漾韵	ŋioŋ <sup>51</sup>
弱	宕开三药韵	ŋjo <sup>?</sup> 2
肉	通合三屋韵	ŋjo <sup>?</sup> 2

### 2.3.2. 文读层

读[v]的日母字仅臻摄合口三等稊韵字“闰[viŋ<sup>51</sup>]”一例，往往出现在“闰年[viŋ<sup>51</sup>ŋian<sup>212</sup>]”一词中，不常用。项梦冰(2006) [6]认为客家话日母字的[v]读法是由-u-介音引发的唇齿化导致的，杨梅坪客家话的[v]大概率也与其后介音的合口成分有关。读[l]的日母字仅“乳[lu<sup>212</sup>]”和“然[lan<sup>212</sup>]”两个，一般出现在从普通话中借来的词汇中，如“牛乳[ŋiu<sup>44</sup>lu<sup>212</sup>]”，“然后[lan<sup>21</sup>xə<sup>51</sup>]”。[l]为较新的文读，以边音对应权威方言的[z]，当地很多村民所说的地方普通话也经常以[l]代[z]。因此，[v]为旧文读，[l]为新文读。

### 2.3.3. 接触层

接触层主要有零声母和清擦音两种读法。

(1) [Ø]: 读为零声母的日母字存在于止摄开口三等字, 分别是“而[ə<sup>25</sup>]”和“耳[əŋ<sup>25</sup>]”。“而”的读音与新文读一样, 是对权威方言[ə]的本土化改造, 当地村民在念普通话[ə]这个韵母时, 多数会脱落卷舌色彩, 变为发音更省力的央元音[ə]。“耳”的读音原本应与另一止摄开口三等字“尔”类似, 是舌根鼻音[ŋ]之类的读音, 同样也由于发音省力原则, 在[ŋ]前增生了一个央元音[ə], 实际发音时, 元音的动程很短, 辅音的动程比较长, 一些村民在日常谈话中也会将“耳”读为[ŋ<sup>25</sup>]。

(2) [ɛ]: 极少数字读为舌面前清擦音, 比较常见的是“如[ɛy<sup>212</sup>]”, 一般出现在“如果[ɛy<sup>44</sup>ku<sup>212</sup>]”一词中。“乳”只在称呼“麦乳精[ma<sup>22</sup>ɛy<sup>51</sup>teŋ<sup>44</sup>]”时会读为舌面前清擦音。该读音无法从杨梅坪客家话自身的音系规则推导: 白读层[ŋ]未见擦化趋势, [ŋ]只能腭化为[ɲ], 不会跳过鼻音直接变为擦音。因此, [ɛ]并非内部音变的结果。当地吴语遂昌话中, “如”和“乳”的声母正是[ɛ], 两地读音高度一致。杨梅坪村与其周边的客家移民村长期处于遂昌话的包围中, 村民与吴语区居民往来密切, 具备语言接触的条件, 该村日母字[ɛ]的读法正是从遂昌话中借入的。无独有偶, 曹志耘(2004) [11]调查了浙江金华珊瑚村客家话的声韵调系统, 同音字汇显示该村古日母字大部分读为[ŋ], 少数文读表现为[ɛ], 后者是从金华吴语输入的接触层。事实上, 南部吴语婺州片与处衢片有多数方言点的日母文读音为[ɛ], 这一点在地方戏曲中也有印证。婺剧发源于浙江金华, 流行于浙江金丽衢地区, 婺剧中日母字的文读音即为[ɛ], 最常见的便是“如[ɛy]”。

### 2.4. 小结

综上, 杨梅坪客家话日母字的七种读音类型中, [ŋ] [ɲ] [n]属白读层, [v] [l]属文读层, [Ø]为音变造成的读音, [ɛ]则是与吴语接触导致的。对比迁出地上杭城关客家话, 杨梅坪客家话日母字的读音格局基本一致, 两地均以[ŋ]为主要读法, 主要差异表现在杨梅坪客家话增加了受吴语影响的[ɛ]。整体而言, 杨梅坪村日母字的读音可分为两大类, 即止开三类和非止开三类, [ŋ] [ɛ] [l] [Ø]为第一类, [ŋ] [n] [v]为第二类。

## 3. 杨梅坪村客家话古疑母字的今读

杨梅坪客家话古疑母字的今读也保留了迁出地的基本面貌, 少数数字有变化。

### 3.1. 上杭客家话(迁出地)古疑母字的读音

根据吕守业(2017) [10]的调查记录, 上杭城关片疑母字主要有四种读音: 大部分读鼻音[ŋ] [ɲ]和零声母[Ø], 如“蛾[ŋou<sup>212</sup>]、拟[ŋi<sup>21</sup>]”; 少部分读[h], 如“语[hŋ<sup>353</sup>]、艺[hŋ<sup>41</sup>]”; 另有一些受普通话影响的文读音[l] [n] [t] [v], 仅见于个别字。

### 3.2. 杨梅坪村古疑母字的读音类型

《方言调查字表》收疑母字 89 个, 调查得到的杨梅坪客家话疑母字共 45 个, 具体读音见表 2。

杨梅坪客家话疑母字同样也有文读和白读两个层次, 共有[ŋ] [ɲ] [Ø] [x]四种类型, 其中[ŋ]和[ɲ]为主要读音, 占比约 78%, [Ø]和[x]只在少数数字中出现。

#### 3.2.1. 白读层

根据学界音韵学家的构拟, 中古《切韵》时代疑母的核心读音为软腭鼻音 η-(开口)和 η<sup>w</sup>-(合口), 杨梅坪客家话疑母的今读基本存古: 白读层有[ŋ]和[ɲ]两种读音, [ŋ]出现在非三等字前, [ɲ]则出现在三等字前。[ŋ]由其后-i-介音的央化作用使发音部位向前移动所致, 从舌根鼻音变为舌面前鼻音, 并且这种央化作用

特别强烈,使得少数字丢失了合口成分,最终腭化为[ɲ],如“月[ɲiɛʔ<sup>2</sup>]”和“玉[ɲioʔ<sup>2</sup>]”。另外,“五[əŋ<sup>25</sup>]”是一个特殊的白读音,主要是音变造成的,《广韵》疑古切,与其同一音韵地位的“午”的声母读为[ɲ],由此推测“五”的零声母读法与“耳”类似,是发音省力原则导致的,在鼻音前增生出了舌面央元音。

**Table 2.** Contemporary readings of the ancient Yi initial in the Yangmeiping Hakka dialect

**表 2.** 杨梅坪客家话古疑母字的今读

例字	音韵地位	读音
鹅	果开一歌韵	ɲu <sup>212</sup>
我	果开一哿韵	ɲa <sup>212</sup>
饿	果开一箇韵	ɲu <sup>51</sup>
牙	假开二麻韵	ɲɔ <sup>212</sup>
芽	假开二麻韵	ɲɔ <sup>212</sup>
瓦	假合二马韵	ɲɔ <sup>25</sup>
吴	遇合一模韵	ɲu <sup>212</sup>
蜈	遇合一模韵	ɲu <sup>212</sup>
梧	遇合一模韵	u <sup>212</sup>
五	遇合一姥韵	əŋ <sup>25</sup>
午	遇合一姥韵	ɲu <sup>25</sup> /əŋ <sup>25</sup>
鱼	遇合三鱼韵	ɲei <sup>212</sup>
语	遇合三语韵	ɲy <sup>25</sup> /y <sup>212</sup>
呆	蟹开一哈韵	ɲei <sup>212</sup>
外	蟹合一泰韵	ɲa <sup>51</sup>
蚁	止开三纸韵	ɲei <sup>51</sup>
义	止开三寘韵	ɲi <sup>51</sup>
议	止开三寘韵	i <sup>51</sup>
疑	止开三之韵	ɲi <sup>51</sup>
危	止合三支韵	uei <sup>33</sup>
熬	效开一豪韵	ɲə <sup>212</sup>
咬	效开三巧韵	ɲə <sup>33</sup>
尧	效开四萧韵	iə <sup>212</sup>
藕	流开一厚韵	ɲə <sup>25</sup>
牛	流开三尤韵	ɲə <sup>212</sup>
验	咸开三艳韵	ɲian <sup>51</sup>
严	咸开三严韵	ɲian <sup>212</sup>
岸	山开一翰韵	xuan <sup>51</sup>
眼	山开二产韵	ɲaŋ <sup>25</sup>
颜	山开二删韵	ɲaŋ <sup>212</sup>

续表

雁	山开二谏韵	ian <sup>51</sup>
孽	山开三薛韵	ɲieʔ <sup>2</sup>
言	山开三元韵	ian <sup>25</sup>
研	山开四先韵	ɲian <sup>25</sup>
元	山合三元韵	ɲyɛn <sup>212</sup>
原	山合三元韵	ɲyɛn <sup>212</sup>
源	山合三元韵	ɲian <sup>212</sup>
愿	山合三愿韵	ɲyɛn <sup>51</sup>
月	山合三月韵	ɲieʔ <sup>2</sup>
银	臻开三真韵	ɲan <sup>212</sup>
仰	宕开三养韵	ɲu <sup>51</sup>
硬	梗开二映韵	ɲaŋ <sup>51</sup>
额	梗开二陌韵	ɲiaʔ <sup>2</sup>
迎	梗开三庚韵	iŋ <sup>212</sup>
玉	通合三烛韵	ɲioʔ <sup>2</sup>

### 3.2.2. 文读层

读为零声母的疑母字共有六个：“梧[u<sup>212</sup>]”、“尧[iə<sup>212</sup>]”、“岸[xuan<sup>51</sup>]”、“雁[ian<sup>51</sup>]”、“言[ian<sup>25</sup>]”、“迎[iŋ<sup>212</sup>]”。其来源与日母字零声母类似，都由语言接触所导致。“岸”在杨梅坪日常生活中很少使用，只有在称呼遂昌县的一处地点时会出现，遂昌话读“金岸[teŋ<sup>45</sup>uan<sup>213</sup>]”，杨梅坪客家话读“金岸[teŋ<sup>33</sup>xuan<sup>51</sup>]”，在 u 元音前增生出塞擦音 x。其他如“梧”、“尧”、“言”等字的读音是受普通话影响的结果，普通话向该村客家话渗透，使影疑母部分字合流。

### 3.3. 小结

以上可知，杨梅坪客家话疑母字也保留了迁出地的基本类型，两地均以鼻音[ŋ] (三等)和[ŋ] (非三等)为主要读音，且存在一些零声母疑母字，主要差异表现在上杭部分疑母字读清喉擦音[h]，杨梅坪则未出现此类读法。另外，杨梅坪疑母字读音类型的演变原因、演变路径与日母字类似，除了存古的读法，还有与周边优势语言接触后产生的新文读法，以及语音自身音变的结果。

## 4. 杨梅坪村客家话部分日疑母字混读现象

调查发现，杨梅坪客家话的部分日疑母字存在混读，情况如表 3 所示。

**Table 3.** The Ri-Yi mixed reading characters in Yangmeiping Hakka  
**表 3.** 杨梅坪客家话日疑母混读字

读音	例字
ɲieʔ <sup>2</sup>	入 <sub>日</sub> 、热 <sub>日</sub> 、日 <sub>日</sub> 、孽 <sub>疑</sub> 、月 <sub>疑</sub>
ɲioʔ <sup>2</sup>	弱 <sub>日</sub> 、肉 <sub>日</sub> 、玉 <sub>疑</sub>

#### 4.1. 读音为[ɲiɛʔ]的日疑母字

“入”、“热”、“日”、“孽”、“月”虽然读音相同，但不影响日常交流，语法功能能够区分，例如：

- (1) 渠入归去哩他入进去了(加入某一组织)。ki<sup>25</sup>ɲiɛʔ<sup>2</sup>kui<sup>33</sup>ki<sup>51</sup>li<sup>0</sup>。
- (2) 里背忒热哩里面太热了。ti<sup>33</sup>pue<sup>51</sup>tieʔ<sup>5</sup>ɲiɛʔ<sup>2</sup>li<sup>0</sup>。
- (3) 日头出来哩太阳出来了。ɲiɛʔ<sup>2</sup>thə<sup>25</sup>te<sup>h</sup>uoʔ<sup>5</sup>lye<sup>25</sup>li<sup>0</sup>。
- (4) 罪孽哦! ts<sup>h</sup>ei<sup>51</sup>ɲiɛʔ<sup>2</sup>o!<sup>0</sup>
- (5) 今朝月光秀光今天月亮这么亮。teij<sup>33</sup>tsə<sup>33</sup>ɲiɛʔ<sup>2</sup>koŋ<sup>33</sup>kaŋ<sup>25</sup>koŋ<sup>33</sup>。

“入”为动词，其后携带宾语成分表“述谓性”，杨梅坪客话中“入”不常用，一般在表“加入”义时出现，且往往只使用单字“入”。“热”为形容词，等同于普通话的“热”，可作谓语、定语、状语等语法成分。“孽”也不常用，通常只出现在“罪孽”一词中，表感叹语气。“日”与“月”同为名词，语法功能相同，语义也接近，都属于天文地理类的词汇，“日”指“太阳”，杨梅坪客话组词为“日头”；“月”指月亮，杨梅坪客话组词为“月光”，由于两者读音相同，一些村民认为在书面上是同一个字，即“日头”与“日光”。周太空(2025) [12]指出，徽州方言“日”与“月”的读音界限也有模糊，以“日月”作“混沌”的俗写字，注音为“混沌”或“满钝”。但是根据语音调查的结果，杨梅坪客话中“月亮”义的本字应为“月”，“日月”混读现象应是语音演变造成的。

日，《广韵》人质切，《说文》：“实也。太阳之精不亏。”太阳是阳气最盛、最充实之物，其精华永恒不亏。月，《广韵》鱼厥切，《说文》：“阙也。大阴之精。”月有圆缺变化，是极盛阴气凝成的精华。“日”与“月”都是象形字，两者本义互补。语音小镜显示，从地理上看，浙江南部、福建西部、江西大部分地区以及湖南、广东的多数地区也以“月光”作为月亮的称呼，《说文》以“明也”解释“光”的本义，“光”与“亮”本就同义，客家话几乎不说“亮”，而说“光”，如“这个灯很光”。因此“月光”即普通话的“月亮”。

“月”为山摄合口三等月韵字，本应带有合口成分，如遂昌话“月”读[ɲyøʔ<sup>23</sup>]，杨梅坪客话三等声母后-i介音的央化作用使合口成分弱化，最终-i介音完全取代合口，声母也由原本的[ɲ]变为[n]，而日母字又多数保留[n]的读法，且两者韵尾相同，都为喉塞韵尾[ʔ]，因此“日”的读音与“月”相同。在晋语长子方言中，口语中“日”“月”的读音也非常接近甚至相同，同样也是语音演变的结果。该方言古日母字今读为[l][Ø]，古疑母字也有大量零声母的读法，当“日”读作[i]，“月”读作[yə]或[iə]时，两者在听感上的差别就很小。

#### 4.2. 读音为[ɲioʔ]的日疑母字

“弱”在杨梅坪客话中不常使用，其语义一般不与“肉”、“玉”混同。“肉”和“玉”同为名词，且前面附加的量词相同，例如：

- (1) 遂块肉 nu<sup>51</sup>k<sup>h</sup>ua<sup>21</sup>ɲioʔ<sup>2</sup>。
- (2) 遂块玉 nu<sup>51</sup>k<sup>h</sup>ua<sup>21</sup>ɲioʔ<sup>2</sup>。

在日常交流中，村民通常依靠前后语境区分“肉”与“玉”，虽然读音相同，但在实地调查中，并无村民认为两者本字为同一个字。“肉”“玉”同音也是音变导致的，“玉”的读音演变路径与“月”相似，都是三等高元音央化的结果，且“肉”属屋韵，“玉”属“烛”韵，韵尾本就相同。遂昌话也如此，“肉”读为[ɲioʔ<sup>23</sup>]，“玉”的读音也是[ɲioʔ<sup>23</sup>]。在吴语区流行的越剧中，“肉”“玉”也同音，例如《碧

玉簪》中男主角的名字叫“玉林”，玉林母亲有一经典唱段，开头第一句是“叫声媳妇我格肉”，在念“玉”和“肉”时，读音是相同的。

## 5. 结语

浙江遂昌杨梅坪村作为一个地域封闭、人口聚集的方言岛，较为完整地保留了迁出地上杭客家话的语音底色，日疑母字的读音便是典型表现。该村客家话古日母字多数读[n̩]声母，其余少数字的读音为[n̩] [ŋ] [v] [e] [l] [Ø]六种类型，是内部音变和语言接触的结果。古疑母字多数读[ŋ]和[n̩]声母，[n̩]是三等高元音的牵引作用导致的，少数字读为[Ø]和[x]，同样也由语言接触造成。部分日疑母字出现混读情况，但根据田野调查结果和以往文献资料推测，日母与疑母最初都为鼻音，日母为舌面鼻音\*ŋ-，疑母为软腭鼻音\*ŋ-，两者发音部位不同，构成系统对立。少量疑母字(多为三等字)受三等高元音影响腭化，与日母字合流，这种合流是偶然的，多为平行音变或借用，并不反映早期类别关系。

从共时层面看，杨梅坪客家话日疑母字的文白异读呈现出层次叠加的特征：白读层保留早期迁出地方言的底层特征，旧文读反映与周边强势语言(遂昌话)的长期接触过程，新文读则体现出普通话对方言岛的渗透。这种多层文白共存的格局，既反映了方言岛在语言接触中的动态适应，也揭示了方言岛濒危过程中权威语言逐渐渗透的变化路径。另外，调查发现当前杨梅坪村 20 岁以下的母语者数量已明显减少，代际传承出现明显断裂，该村方言正步入濒危阶段。基于这一现状推测，该村客家话日母和疑母的读音在未来发生系统性演变的可能性不大，日疑母的混读比例大幅增加的可能性也较低，其语音面貌很可能会停留在当前较为存古的阶段，或在周边强势语言吴语遂昌话和普通话的双重影响下发生局部调整。

## 参考文献

- [1] 王文胜. 遂昌方言研究[M]. 上海: 复旦大学出版社, 1973: 3-5.
- [2] 刘艳琳. 浙江遂昌刘家赣语方言岛研究[D]: [硕士学位论文]. 金华: 浙江师范大学, 2024.
- [3] 程朝, 宋六旬. 浙江境内客家话概述[J]. 方言, 2025, 47(1): 25-33.
- [4] 上杭县地方志编纂委员会. 上杭县志[M]. 福州: 福建人民出版社, 1993: 844, 846, 850.
- [5] 邱锡凤. 上杭客家话研究[M]. 福州: 福建人民出版社, 2012: 46-117.
- [6] 项梦冰. 客家话古日母字的今读——兼论切韵日母的音值及北方方言日母的音变历程[J]. 广西师范学院学报(哲学社会科学版), 2006, 27(1): 83-91.
- [7] 庄初升. 试论汉语方言岛[J]. 学术研究, 1996(3): 66-69.
- [8] 曹志耘. 论方言岛的形成和消亡——以吴德语区为例[J]. 语言研究, 2005, 25(4): 28-35.
- [9] 吴中杰. 浙江西南部客家话的聚变和裂变[J]. 全球客家研究, 2015(4): 113-142.
- [10] 吕守业. 上杭城关客家话研究[D]: [硕士学位论文]. 厦门: 厦门大学, 2017.
- [11] 曹志耘. 浙江金华珊瑚客家话音系[J]. 方言, 2025(3): 200-211.
- [12] 周太空. 徽州杂字书方言字考释——兼谈徽州方言词用字的共性与个性[J]. 语言研究, 2025, 45(1): 131-137.